

Христос Воскрес! - Воістину Воскрес!

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував!
І нам дарував життя вічне, поклоняємось Його триднювньому Воскресенню.

6 травня 2018 – Неділя Самарянки – 5-та після Пасхи – Глас 4 May 6, 2018 – Sunday of the Samaritan Woman – 5th after Pascha – Tone 4

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 7 травня

Monday, May 7

8:00AM † Ольга Равлюк – Панахида (ж. Оксана і Тома Протеник)

† Olha Rawluk – Panakhyda (Oksana & Thomas Protenic)

Вівторок, 8 травня – Ап. і єванг. Марка

Tuesday, May 8 – Ap. and Evang. Mark

9:00AM † Іван Пакош – 40 день (ж. Родина)

† Jan Pakosz – 40th Day (Family)

6:00PM **МОЛЕБЕНЬ до Марії, Мату Божої**

MOLEBEN to Mary, Mother of God

Середа, 9 травня

Wednesday, May 9

8:00AM † Іван (ж. Ольга Ягнич)

† Ivan (Olha Yagnych)

Четвер, 10 травня

Thursday, May 10

8:00AM † Григорій Дуб – 40 день (ж. Друзі)

† Hryhorij Dub – 40th Day (Friends)

П'ятниця, 11 травня

Friday, May 11

8:00AM Боже благословення для Джуліет Амілія Левін (ж. Зінія і Олег Стецик)

God's Blessings upon Juliet Amelia Levene (Zinia & Oleh Stecyk)

Субота, 12 травня

Saturday, May 12

8:30AM † Василь Гунька (ж. Лідія)

† Wasyl Hunka (Lidia)

Неділя, 13 травня – 6-та після Пасхи, Сліпородженого

Sunday, May 13 – Man Born Blind

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

EASTER CUSTOM: We do not kneel from Easter Sunday until Pentecost Sunday (50 days) as a symbol of our belief in the Resurrection of the dead – the last sentence of the Nicene Creed.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:

Epistle – Acts 11:19-26, 29-30

Gospel – John 4:5-42

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Thanksgiving (N.N.).

THANK YOU! In his will, † **Hryhorij Dub** (who fell asleep in the Lord on April 1) left a bequest of \$30,000 to our Church. We should all pray for him and remember both his generosity and thoughtfulness. Memory Eternal! Christ is Risen!

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – this week's class will be on **Wednesday**, May 9 at 6PM in the Church undercroft.

ASCENSION THURSDAY: On May 17, we will celebrate the 40th day after Easter and the Ascension of Our Lord into Heaven. On this day we take the *Plaschanytsia* (Burial Shroud of Our Lord) off the altar and return it to its place for public veneration.



EPARCHIAL CONFERENCE ON LITURGY & PRAYER "ON EARTH AS IT IS IN HEAVEN" will take place in Stamford on Saturday, May 19. Bp. Paul and Bp. Benedict will explore ways to deepen our knowledge and develop our spirituality through prayer and the Liturgical experience. The conference will be in both English and Ukrainian. All interested should contact Fr. Ivan to register.

ON OUR PARISH WEB-SITE: WWW.HOLYTRINITYNY.ORG – you can listen to audio files of Fr. Ivan's sermons, view this (and past) Bulletins, plus much more! On the back of our bulletin is a QR code to bring you directly to our website.

Christ is Risen! - Indeed, He is Risen!

Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the graves bestowing life!
And to us He has granted life eternal, we bow down before His resurrection on the third day.



РАДІСТЬ ВОСКРЕСІННЯ: В традиції нашої Церкви кляккання символізує покаяння та покаєння. Тому-то в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень – це час радості з воскреслим Ісусом, тому Свята Церква поучає нас **не клякати** у 50 днів від Воскресіння до Зіслання Св. Духа.

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Ді. 11, 19-26; 29-30 Євангеліє – Йо. 4, 5-42

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – подяка Богові (Н.Н.).

ЩИРОСЕРДЕЧНА ПОДЯКА! – У своєму заповіті † **Григорій Дуб** (який відійшов у вічність 1 квітня) залишив посмертний дар в сумі \$30,000 для нашої Церкви. Ми повинні всі молитися за нього і пам'ятати як про його щедрість, так і про великодушність. Вічна йому пам'ять! Христос Воскрес!

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в середу, 9 травня о год. 6-й веч. в Церковній залі.

ВОЗНЕСІННЯ ГОСПОДА І БОГА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА: обов'язкове церковне свято припадає у четвер, 17 травня – 40-ий день після Воскресіння.

ЄПАРХІАЛЬНА КОНФЕРЕНЦІЯ З ЛІТУРГІЇ ТА МОЛИТВИ (для мирян та духовенства) відбудеться в суботу, 19 травня в Семінарії св. Василя у Стенфордї. Вл. Павло і Вл. Венедикт поглиблюють наші знання та духовність через молитву та літургійний досвід. Конференційні сесії відбуватимуться в двох мовах. Усі запрошені до участі! Зверніться до о. Івана, щоб зареєструватися. За довідками телефонуйте на число тел.: 203-324-7698.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

WWW.FACEBOOK.COM/HTUCSNY

**МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ,
ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!**

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

May 6 – СУМ May 13 – Soyuz Ukrainok
May 20 – J. & L. Holyk May 27 – I. & V. Melnyk



Financial Recap – 04/29/2018

Parishioners	\$ 363.00
Guests	104.00
Poor	2.00
Candles	68.00
Eternal Light	10.00
Coffee	81.00
ІМО † J. Pakosz	100.00
Fuel	25.00
Dues	30.00
Bazaar Donation	50.00
Church Donations	145.00
Window Donations	600.00
Fan Donation	288.00
Light Donations	186.00
Bequest - † H. Dub	30,085.66
Total Contributions:	\$32,137.66

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary